

Inhalt

Spalten – Herta Müllers Texte. Eine Einleitung	7
0.1 Zu „spalten“, „Spalten“ und „Spaltung“. Eine Entfaltung.....	7
0.2 Spalte	28
0.3 Provenienz und Aufteilung dieses Buches.....	34
Muttersprache – Fremdsprache. Herta Müllers	
Prosatext „In jeder Sprache sitzen andere Augen“	49
1.1 Poetologie.....	49
1.2 Muttersprache	51
1.3 Lücken, Spalten	54
1.4 Fremdheit.....	60
1.5 Tauschwert.....	64
1.6 Aneignen.....	66
1.7 Judofürze, oder das Politische der Sprache	71
1.8 Fremde Mutter-Sprache	72
1.9 Poetik der Verknüpfung.....	75
Aufbruch und Bruch in Herta Müllers Roman „Atemschaukel“	77
2.1 Schaukeln	77
2.2 Verfahren. Flunkern	79
2.3 VerIrrung	90
2.4 Abgesondert.....	103
2.5 Die in Gang gesetzte Zeit.....	108
2.6 <i>The next day the deportations about to begin</i>	111
2.7 Aufbrüche	115
Genus und Riss in Herta Müllers Erzählung „Der Mensch ist ein großer Fasan auf der Welt“	117
3.1 Familienähnlichkeit als Abgrenzung.....	117
3.2 Mehr als ein literarisches Genre, und ein Er(d)beben.....	121
3.3 Die Frage des Namens.....	132
3.4 Erzählmodi, und die Poetik im „Riß in der Pupille“	140
3.5 Vater – Falter	147
3.6 VerSehen. Ein Spalt im Lesefluss	152

3.7	<i>Genus dicendi</i> , und das Nichtwissen von Gender.....	159
3.8	Treuebruch.....	166
3.9	<i>Repetitones</i> : Die Spaltung der Beziehung und die Frage des Namens	175
3.10	Kreuztragende	178
3.11	Konsum als Religion des Kapitalismus	182
3.12	Eine andere Form von Familienchronik.....	191
 Weltliteratur an den Rändern. Unheimeliket (<i>Unhomeliness</i>)		
in Herta Müllers Prosatext „Das Land am Nebentisch“		197
4.1	Unheimeliket (in) der modernen Welt	197
4.2	Im Konflikt	202
4.3	Zwischen den Zeiten	203
4.4	Drehungen der Landschaft.....	208
4.5	Unvertraute Vertrautheit	211
4.6	Wie ein Schimmer	215
4.7	Eine Zeitverschiebung.....	220
4.8	Eine Gegenwart, die keine ist	225
4.9	Oszillierend zwischen den Zeilen und Welten.....	230
4.10	Heimat, dekonstruiert	234
 Die Dichterin als ‚Schneiderin‘: Spalten und Spaltung		
in einer Collage Herta Müllers		239
5.1	Abspaltung von Autorschaft.....	239
5.2	EntZiffern?	249
 Literatur		255